

А. П. Вольнский почерпнул «слова некоторых иноземных писателей» о тираннии Грозного?

«Краткое описание» — сочинение компилятивное, составленное из хорошо известных в науке источников (кроме Боса, повторяющего, по существу, Одерборна), поэтому никаких новых известий и фактов оно не сообщает. Но на протяжении всего текста произведения мы видим авторскую оценку сообщаемых им фактов, источниковедческие наблюдения компилятора, поэтому «Краткое описание» должно оцениваться и как самостоятельное цельное сочинение. Ценность этого сочинения тем более значительна, что иностранный его оригинал не известен и русский перевод, таким образом, оказывается единственным свидетельством труда этого историка-публициста XVII в. Он заинтересовался личностью и деятельностью Ивана Грозного в то время, когда и в русской литературе продолжалась оценка его и как государственного деятеля, и как талантливого писателя, когда рассказы об отдельных проявлениях жестокого нрава «грозного» царя, сложившиеся еще при его жизни, не только читались, но и обрабатывались, включались в неофициальные «летописцы». В собственных рассуждениях неизвестного западноевропейского публициста видно то же, что и у русских писателей XVII в., — стремление не оправдать, но объяснить жестокость Ивана IV не только его «природным нравом», но и противоречивостью его психологии, теми ее чертами, какие сложились под влиянием «тиранства», т. е. самодержавной неограниченной власти (ср., например: «ибо тираны всегда подозрением и изумлением, страхом и боязнию мучатца»). Эта сторона компилятивного «Краткого описания» определяет значение его для исследователей литературной деятельности Ивана Грозного и тех его литературных портретов, какие создавались в историко-публицистических повестях XVII в.

ТЕКСТ

Краткое сказание о богомерзком житии государя царя и великого князя Ивана Васильевича. Сочинена Григорием Котошихиным. Книга редка пожалована. Писал с подлинного свитка 1703 г. июня 16 дня.

л. 1 об. Сказание о богомерзком житии государя царя и великого князя Ивана Васильевича. Сочинена Григорием Котошихиным.

Книга редка пожалована. Писал с подлинного свитка 1703 года, июня 16-го дня. Копия с копии генваря 4 1800 года.

л. 2 Краткое описание мучительского владения Ивана Васильевича, царя и великого князя Московского.

Копия со старинного свитка.

л. 3

1-е

Многие писатели засвидетельствование подают, а болше всех Павел Зверборн (в трех своих книгах), в которых он житие сего преужастнаго тирана описал и давольно доказал, какие он над верными своими подданными безчеловечия предприял разными мучении, казньми, насилством жен и девиц, и всякими нелепостями. В рассуждении чего можно по справедливости ему приписать титул главнаго и первоначалнаго тиранна. Но понеже все его безчеловечные дела, пространности ради, внесены сюда быть не могут, того ради упомянем толко об одних знатнейших || по государству особах, которыя наказании и мучительства от него претерпели, и по окончании мучительной своей жизни в числе несчастливых людей почтены быть заслуживают.

^a В ркл. Но по.